

Hướng Dẫn Trở Lại Khu Vực Bị Ảnh Hưởng & Tư Vấn Về Mọi Nguy Hiểm Cho Các Chuyến Thăm Tạm Thời



DÀNH CHO CƯ DÂN MAUI BỊ ẢNH HƯỞNG BỞI CHÁY RỪNG

Sở Y Tế Hawai'i (Hawai'i Department of Health, DOH) hiểu mong muốn quay trở lại các khu vực bị ảnh hưởng bởi cháy rừng của cộng đồng. Chúng tôi tin rằng việc ghé thăm địa điểm nhà ở của một người có thể giúp kết thúc đau buồn và bắt đầu quá trình chữa lành. Tuy nhiên, cũng dễ hiểu khi một số người có thể sẽ chọn không ghé thăm địa điểm đó. Việc có đến thăm khu vực bị ảnh hưởng hay không là tùy thuộc vào quyết định của quý vị.

Những Điều Cần Biết Trước Khi Quý Vị Đi Đến Khu Vực Bị Ảnh Hưởng

- Khu vực bị ảnh hưởng có thể nguy hiểm do có các công trình không ổn định, các vật kim loại sắc nhọn, cũng như tro vốn chứa các chất độc hại tiềm ẩn. Tuy nhiên, với thiết bị bảo hộ thích hợp được mặc và tháo bỏ đúng cách, quý vị có thể ghé thăm khu vực bị ảnh hưởng một cách an toàn.
- Trẻ em và phụ nữ mang thai có nguy cơ cao hơn trước các mối nguy hiểm do mảnh vỡ và KHÔNG nên đi vào khu vực bị ảnh hưởng hoặc trợ giúp việc dọn dẹp.
- Chúng tôi khuyến nghị quý vị mang thêm quần áo và giày, để có thể thay ngay sau chuyến thăm.
- Mang theo các túi rác để đựng quần áo và thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) đã qua sử dụng sau chuyến thăm.
- Mang theo nước để uống vì có thể rất nóng.
- Mang theo khăn giấy hoặc khăn nhỏ để lau nước mắt và mồ hôi.

Hạn Chế Việc Phơi Nhiễm Với Tro & Các Vật Liệu Nguy Hiểm

Các mảnh vỡ và tro có thể có chứa chì, amiăng, asen, hydrocarbon thơm đa vòng (PAH), dioxin hoặc các chất độc hại khác. Bụi, chất bẩn, và bồ hóng có thể bay vào không khí nếu bị xáo trộn, gây nguy cơ hít phải và phơi nhiễm với những chất nguy hiểm này. Việc phơi nhiễm với những chất độc này có thể gây ung thư, các vấn đề về hô hấp, và các vấn đề sức khỏe khác.

Bảo Vệ Bản Thân Bằng PPE Phù Hợp

Người lớn nên sử dụng PPE bao gồm khẩu trang, kính bảo hộ, găng tay lao động, bộ quần áo bảo vệ toàn thân, vớ và giày (gồm cả bọc giày dùng một lần) để tránh tiếp xúc với tro. Khẩu trang vải sẽ không bảo vệ được quý vị khỏi tro. Thay vào đó, DOH khuyến nghị đeo mặt nạ phòng độc hoặc khẩu trang vừa vặn – hãy tìm dòng chữ NIOSH hoặc N95 được in trên khẩu trang. Hãy nhớ, không có khẩu trang nào là hiệu quả trừ khi nó vừa vặn và được đeo đúng cách.

PPE được thiết kế để sử dụng một lần khi ghé thăm tạm thời khu vực bị ảnh hưởng. Sau khi sử dụng, PPE phải được cho vào túi rác và thải bỏ cùng với rác thông thường của quý vị. Quý vị nên rửa tay sau khi thải bỏ PPE đã qua sử dụng.

Hãy nhớ rằng, quý vị có thể gặp phải bệnh lý nguy hiểm hoặc bị phơi nhiễm với vật liệu độc hại. Mặc thiết bị bảo hộ và giảm thiểu thời gian phơi nhiễm của quý vị.

Quý vị có câu hỏi?

Tổng Đài Cứu Trợ Thiên Tai Của Maui Thuộc Tiểu Bang Hawaii: 808-727-1550
Mở cửa hàng ngày 6:00 am - 10:00 pm

VUI LÒNG LÀM THEO TẤT CẢ HƯỚNG DẪN TỪ CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG.

Tờ Rơi Hướng Dẫn Trở Lại Khu Vực Bị Ảnh Hưởng (Tổng Quan)
Đã Cập Nhật Ngày 21 Tháng Chín, 2023
Vietnamese

Re-entry Guidance Flyer (General) - 09/21/2023

Trang 1



Hướng Dẫn Trở Lại Khu Vực Bị Ảnh Hưởng & Tư Vấn Về Mọi Nguy Hiểm Cho Các Chuyến Thăm Tạm Thời



DÀNH CHO CƯ DÂN MAUI BỊ ẢNH HƯỞNG BỞI CHÁY RỪNG

Dấu Hiệu Căng thẳng do Nhiệt

Hãy theo dõi các triệu chứng của bệnh liên quan đến nhiệt, có thể bao gồm đau đầu, chóng mặt, buồn nôn, nhịp tim nhanh, đổ mồ hôi nhiều, hoặc chuột rút cơ bắp. Nguy cơ mắc bệnh liên quan đến nhiệt có thể cao hơn khi mặc PPE, do đó hãy nghỉ ngơi thường xuyên và uống nhiều nước. Hãy nhớ uống đủ nước, nghỉ ngơi thường xuyên và tìm bóng râm khi có thể. Nếu quý vị gặp bất kỳ triệu chứng nào của bệnh liên quan đến nhiệt, hãy dừng chuyến thăm đến khu vực bị ảnh hưởng và tìm kiếm chăm sóc y tế.

Nhận Thức Về Những Tác Động Cảm Xúc

Việc quay trở lại những khu vực bị ảnh hưởng nơi những người thân yêu đã mất cùng với nhà cửa, đồ đạc và cơ sở kinh doanh có thể sẽ rất khó khăn về mặt cảm xúc. Quý vị có thể sẽ cảm thấy đau buồn sâu sắc, sợ hãi, tức giận, lo lắng, hoảng loạn, cũng như những cảm xúc đau khổ khác. Những cảm giác này có thể diễn ra ngay thời điểm đó hoặc về sau. Nếu quý vị cảm thấy bị quá tải bởi những triệu chứng này, vui lòng tìm kiếm sự trợ giúp từ các chuyên gia sức khỏe hành vi có mặt tại khu vực hoặc tại Lāhainā Comprehensive Health Center (Trung Tâm Y Tế Toàn Diện Lāhainā), mở cửa 7 ngày một tuần từ 9 am đến 4 pm và có thể được liên lạc theo số 808-495-5113. Để được hỗ trợ về sức khỏe tâm thần ngoài giờ làm việc, vui lòng gọi cho Hawai'i CARES theo số miễn phí 1-800-753-6879 hoặc gọi/nhắn tin tới 988.

Dọn Dẹp Tro

Tránh rửa tro vào các cống thoát nước mưa. Không sử dụng máy hút bụi hoặc máy thổi lá vì sẽ đẩy thêm tro và bụi vào không khí. **KHÔNG ĂN** khi đang ở trong khu vực bị ảnh hưởng, nhưng hãy nhớ nghỉ ngơi thường xuyên và uống nhiều nước. Hãy nghỉ ngơi bên ngoài xe hơi của quý vị, nếu không quý vị có thể làm ô nhiễm không gian bên trong xe hơi của mình. Hãy giữ chai nước của quý vị tránh xa tro và bụi để không bị nuốt phải chúng.

Không Loại Bỏ Mảnh Vỡ

Việc loại bỏ vật liệu nguy hiểm khỏi khu vực bị ảnh hưởng sẽ được cơ quan chức năng điều phối.

Cảnh Giác Với Cây Cối, Đường Dây Điện, Hoặc Các Mối Nguy Hiểm Khác

Do hỏa hoạn, cây cối có thể được coi là mối nguy hiểm. Ngay cả khi nguồn điện chưa được khôi phục ở khu dân cư của quý vị, quý vị vẫn nên tránh các đường dây điện bị rơi xuống. Các tòa nhà và công trình không ổn định có thể sụp đổ và gây thương tích. Đinh và các mảnh kim loại sắc nhọn khác có thể gây thương tích – thậm chí là xuyên qua giày. Nếu quý vị xác định được rằng một khu vực là không an toàn, hãy rời khỏi đó và báo cáo mối nguy hiểm cho cơ quan có thẩm quyền.

Sau Chuyến Thăm Của Quý Vị Đến Khu Vực Bị Ảnh Hưởng

Sau khi quý vị kết thúc chuyến thăm đến khu vực bị ảnh hưởng, hãy thải bỏ tất cả các thiết bị bảo hộ (khẩu trang, bộ quần áo bảo vệ, kính bảo hộ, găng tay, ủng) vào túi rác và thải bỏ cùng với rác thông thường của quý vị.

Chúng tôi khuyến nghị quý vị thay quần áo và giày ngay sau chuyến thăm đến khu vực bị ảnh hưởng. DOH cũng khuyến nghị quý vị giặt những quần áo đó tách biệt với các đồ giặt thông thường. Cách tốt nhất là quý vị nên tắm và gội đầu trước khi tiếp xúc với các nhóm người nhạy cảm như trẻ em, phụ nữ mang thai, người mắc bệnh hen suyễn hoặc COPD, và người lớn tuổi. Nếu quý vị cảm thấy không khỏe hoặc có các triệu chứng mới về sức khỏe, hãy đi kiểm tra y tế.

Để nhận các dịch vụ y tế và sức khỏe hành vi, hãy liên hệ:

Lāhainā Comprehensive Health Center: 808-495-5113

Mở cửa 7 ngày một tuần từ 9 am – 4 pm | health.hawaii.gov/mauiwildfires

VUI LÒNG LÀM THEO TẤT CẢ HƯỚNG DẪN TỪ CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG.

Tờ Rơi Hướng Dẫn Trở Lại Khu Vực Bị Ảnh Hưởng (Tổng Quan)
Đã Cập Nhật Ngày 21 Tháng Chín, 2023
Vietnamese

Re-entry Guidance Flyer (General) - 09/21/2023

Trang 2

